



120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parish52@yahoo.com

Pastor:

Fr. Luis Navarro Hernandez

Parochial Vicar:

Fr. Leo Del Carmen

Deacons:

Kevin Amen, Juan Espinoza

In Residence:

Rev. Alvaro Araque

Parish Office:

Marie Lou N. Paulino

Business Manager

Secretaries:

Rosa Nunez

Maria Thompson

Parish Office Hours:

Monday-Friday

9am- 12pm and 1 pm- 4pm

Religious Education:

Linda M. Reyes

Director of Religious Education

Good Shepherd Mission:

Deacon Matthew Joseph

305 E. French Camp Rd.

French Camp, CA 95231

982-0578 ☎ Administrator

Misa Sábado: 7:00pm

Sunday Mass: 10:30am



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)

Vigil Mass 5:15 pm (English)

Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)

Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—

7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English

Wednesday—7:00 a.m. - Spanish

5:00 p.m. - English

(With Mother of Perpetual Help Novena)

Eucharistic Adoration

Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia

Saturday/Sábado

4:00 pm-5:00 pm

or by appointment.



**BAPTISM
BAUTISMO**

Celebration of Baptism/Bautismo

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am

Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:

1st Saturday 10:00 am

Pláticas para Padres y Padrinos:

1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
nine (9) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)
meses antes de la fecha de la boda.

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre _____ Teléfono _____

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección _____ Ciudad _____ Código _____

I would like to:
Me gustaría:

☐ Register as a new parishioner
Registrar como miembro nuevo.

☐ Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.

☐ Update my address information.
Actualizar mi dirección.

☐ Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.



*"Do to others as you
would have them do to
you."
-Luke 6:31*

August 24, 2025
Twenty-first Sunday in
Ordinary Time



**SYNOD
CORNER**



The Synod Corner:

A Parish Experience at St. Joachim's in Newman At St. Joachim's, Newman, our commitment to synodality is evident in our worship, service, listening, and preparation to unite our English and Spanish speaking communities. We strive to be loving and supportive to everyone. We participate in the Called and Sent Campaign and celebrate our bi-cultural community's diversity through events like Our Lady of Guadalupe, Our Lady of the Rosary, the Portuguese Celebration and many other events that bring people from different races, languages, and cultures together. We organize our annual St. Joachim's Fall festival, where everyone is welcome to participate in the Rosary procession down the main street of Newman, family movie night, bingo, cultural music and our food faire. We reach out to the poor in our community with compassion and love by providing a food distribution monthly in cooperation with our St. Vincent DePaul Society and The Salvation Army. This spirit of shared mission and mutual respect enriches our parish life and strengthens us as one faith family. Fr. Kishor Yerpula

Legion of Mary

For information about Legion of Mary in St. George Parish please call the office 209-463-3413 or Julie Bongcaron at 209-815-1307.

✠ **PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL** ✠

Pray for the sick / Recen por los enfermos

Silas Ochoa
Jesus Espinoza
Irma Duarte Valdez
Pacita Talisayan
Eufemio Ebrado

Rafael Iñiguez
Braulio Gomez Jr.
Stanley Rebutan
Neon Rebutan
Marylin Rebutan

Pastor's Message

How have I tried to enter through the narrow door?
What choices have I made about how I live and relate to people?

How do I imagine the coming reign of God and my place in it?

How would I feel if Jesus said to me, "I do not know where you come from"?

Whom might I be surprised to see at the eschatological banquet? Why?

What would it be like to think you are invited and find out that you are not?

When have I been disciplined by God? What was the occasion? What did I gain?

Do I try to be first or last in the sight of others?

The Gospel might be titled Reversal of Fortune. The Gospel is like a mirror; everything is seen in reverse.

People who should be recognized are unrecognizable. People who think they are welcome are rejected. People who are first find themselves to be last. Simply eating and drinking in the Lord's company is not enough; disciples must pass through the narrow door, through the mirror; lowliness becomes greatness.

Ethnic festivals, international music or food festivals, and so on may have given us a hint of the rich possibilities of what an all-inclusive Kingdom of God may be like.



designed by freepik.com



*"Traten a los demas como
les gustaria que los
trataran a ustedes."
-Lucas 6:31*

STEWARDSHIP



*Sunday Offertory \$7,182.41
Assumption Mass \$ 956.00*

Dear God,

*Thank you for the gift of life, and the many gifts I have
received in my life.*

*24 de agosto de 2025
Vigésimo Primer Domingo del
Tiempo Ordinario*

SCHEDULE OF MASSES August 23, 2025—August 30, 2025

SAT AUGUST 23 (5:15pm)

+Socrates Raguro
+David & Socorro Raguro
-Rita Mananquil (Tkg)
-Charlotte Reyes (Tkg)

(7:00pm)

+Almas del purgatorio
+Jose Zuñiga (5º aniversario)
+Manuel Rocha
+Evaristo Rocha

SUN AUG 24 (8:00am)

+Josie Pimentel (D.A)

(10:00am)

+Joey Rugnao (D.A)
+Sabina Menor
+Aurelia Guevara
+Vibian & Gaudencia Ligutom
+Narciso Sr. & Junaita H. Mabalot
+Arturo Tovar
+Catalina Ranches
+Benito Tamargo
+Alipio & Juana Bacay
+Francisco Antonio
+Barbara Bacay
-Mr. & Mrs. Bert & Anita Aranjuez(Tkg)
-Luz Cabanilla (Bday)
-Edgar & Luz Cabanilla & Fam. (Tkg)
-Julius & Jenny Suero & Fam. (Tkg)
-Delia Dacuag & Fam. (Tkg)
-Julita Tamargo (Healing)
-Rita Mananquil (Tkg)
-Charlotte Reyes (Tkg)

Domingo 24 de AGOSTO (12:00pm)

+Alberta Gomez +Miguel Montes
+Aquilea Bonilla Garcia
+Rafael Perez Herrera
-Mario Alberto (sanacion)
-John Jasiel (Sanacion)
-Mariana Espinoza Soria (Bday)

(2:00pm)

+Maria Josefina Mendoza Rivera
+Jesus Alejandro Soto
+Gregorio Barrera Salgado
+Fernando Torres
+Eusebio (1yr D.A) & Armida Ruiz
+Aurea Veragara Almeida (Bday)

TUE AUG 26 (8:00am)

+Valentina Picazo (Death Anniv.)
+Justino Clapano
+Valeriana & Eutiquiano Bunani

FRI AUG 29 (8:00am)

-John Michael Mendoza & Fam.

Pastor's Message

¿Cómo he intentado entrar por la puerta angosta?
¿Qué decisiones he tomado sobre cómo vivir y
relacionarme con los demás?

¿Cómo imagino el Reino de Dios que viene, y mi lugar
en él?

¿Cómo me sentiría si Jesús me dijera: "No sé quienes
son ustedes"?

¿A quién me sorprendería ver en el banquete
escatológico? ¿Por qué?

¿Cómo sería pensar que estás invitado y descubrir
que no?

¿Cuándo he sido disciplinado por Dios? ¿Cuál fue la
ocasión? ¿Qué gané?

¿Intento ser el primero o el último a la vista de los
demás?

El Evangelio podría titularse "Reversión de Roles". El
Evangelio es como un espejo; todo se ve al revés.
Quienes deberían ser reconocidos son irreconocibles.
Quienes se creen bienvenidos son rechazados.
Quienes son los primeros se encuentran siendo los
últimos. Simplemente comer y beber en compañía del
Señor no es suficiente; los discípulos deben pasar por
la puerta estrecha, por el espejo; la humildad se
convierte en grandeza. Los festivales étnicos, los
festivales internacionales de música o de comida, etc.,
nos dan una idea de las ricas posibilidades de lo que
podría ser un Reino "Todo-Incluido" de Dios.

El Rincón del Sínodo:

Una Experiencia Parroquial en San Joaquín, Newman En San Joaquín, Newman, nuestro compromiso con la sinodalidad es evidente en nuestra adoración, servicio, escucha y preparación para unir a nuestras comunidades de habla inglesa y española. Nos esforzamos por ser amorosos y solidarios con todos. Participamos en la Campaña de Llamados y Enviados y celebramos la diversidad de nuestra comunidad bicultural a través de eventos como Nuestra Señora de Guadalupe, Nuestra Señora del Rosario, la Celebración Portuguesa y muchos otros eventos que reúnen a personas de diferentes razas, idiomas y culturas. Organizamos nuestro festival anual de otoño de San Joaquín, donde todos son bienvenidos a participar en la procesión del Rosario por la calle principal de Newman, noche de cine familiar, bingo, música cultural y nuestra feria de comida. Llegamos a los pobres de nuestra comunidad con compasión y amor al proporcionar una distribución mensual de alimentos en cooperación con nuestra Sociedad de San Vicente de Paul y el Ejército de Salvación. Este espíritu de misión compartida y respeto mutuo enriquece nuestra vida parroquial y nos fortalece como una familia de fe. P. Kishor Yerpula

★ ST. GEORGE PARISH FESTIVAL
FESTIVAL PARROQUIAL DE SAN JORGE

Sunday, August 31, 2025
domingo 31 de agosto

9am-10pm

1st prize/1er premio \$2,000
2nd prize/2do premio \$1,000
3rd prize/3er premio \$900
and 7 more prizes/
7 premios mas!

Live music/ musica en vivo

**food/comida,
entertainment/
entretenimiento and
much more/ y mucho
mas!**

